



WIŚNIEWSKI

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Deklaracja numer: 1026/CPR/2021

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: **Brama jednoskrzydłowa A2100, dwuskrzydłowa A2200 – Brama uruchamiana ręcznie.**
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: **Brama przeznaczona jest do stosowania jako przegroda pionowa w budynkach budownictwa ogólnego, oraz garażowych. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem polega na stworzeniu bezpiecznego dostępu dla osób i pojazdów wraz z towarzyszącymi im lub kierującymi nimi osobami.**

3. Producent: **WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153**

4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: **3**

5. Norma zharmonizowana: **EN 13241:2003+A2:2016**

Jednostka lub jednostki notyfikowane: **Instytut Techniki Budowlanej – 1488**

6. Deklarowane właściwości użytkowe:	Cecha	Wartość
	Wodoszczelność	Klasa 0
	Wydzielanie substancji niebezpiecznych	NPD
	Odporność na obciążenie wiatrem	Klasa 4
	Opór cieplny	NPD
	Przepuszczalność powietrza	Klasa 0*
	Bezpieczne otwieranie	Klasa 1
	Określenie geometrii elementów szklanych	spełnia
	Wytrzymałość mechaniczna i stateczność	spełnia
	Siły wywierane (w bramach z napędem)	spełnia
	Trwałość wodoszczelności, oporu cieplnego i przepuszczalności powietrza	NPD
		10 000 cykli

*- dla bramy wyposażonej w kratkę wentylacyjną

7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność określonego powyżej producenta.

W imieniu producenta podpisał (-a):

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

mgr inż. Dariusz Złocki
Dyrektor Biura Konstrukcyjnego

.....
(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)



Wielogłowy 21.06.2021





WIŚNIEWSKI

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Dichiarazione numero: 1026/CPR/2021

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **Cancello a un'anta A2100, cancello a due ante A2200 – Cancello ad azionamento manuale.**
2. Usi previsti: **Il portone è destinato all'utilizzo come divisorio verticale negli edifici di edilizia generale e nei garage. L'uso conforme alla destinazione consiste nella creazione di un accesso sicuro a persone, veicoli e persone che li accompagnano e guidano.**
3. Fabbricante: **WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153**
4. Sistemi di VVCP: **3**
5. Norma armonizzata: **EN 13241:2003+A2:2016**
- Organismi notificati: **Instytut Techniki Budowlanej – 1488**

6. Prestazioni dichiarate:

Proprietà	Risultati
Resistenza all'acqua	classe 0
Rilascio di sostanze pericolose	NPD
Resistenza al carico del vento	classe 4
Resistenza termica	NPD
Permeabilità all'aria	classe 0* classe 1
Apertura sicura	soddisfa
Definizione della geometria dei componenti in vetro	soddisfa
Resistenza meccanica e stabilità	soddisfa
Forza di manovra	NPD
Durabilità della resistenza all'acqua, della resistenza termica e della permeabilità all'aria contro il degrado	10 000 cicli

*- per un cancello dotato di griglia di ventilazione

7. La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

mgr inż. Dariusz Złocki
Direktor Biura Konstrukcyjnego

.....
(nome, cognome e firma della persona autorizzata)



Wielogłowy li 21.06.2021



WIŚNIEWSKI

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Erklärung Nr.: 1026/CPR/2021

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: **Einflügeliges Tor A2100, zweiflügeliges Tor A2200 – Manuell bedienbares Tor.**

2. Verwendungszweck(e)::

Das Tor ist zur Anwendung als senkrechtcs Trennelement im Allgemeinbau und Garagen bestimmt. Die zweckgemäße Verwendung besteht in der Schaffung eines sicheren Zugangs für Personen und Fahrzeuge zusammen mit Begleitpersonal oder Fahrern.

3. Hersteller:

**WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153**

4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der

3

Leistungsbeständigkeit::

5. Harmonisierte Norm

EN 13241 :2003+A2 :2016

Notifizierte Stelle(n):

Instytut Techniki Budowlanej – 1488

6. Erklärte Leistung(en):

Merkmal

Prüfergebnis

Wasserbeatandigkeit
Freisetzung gefährlicher Substanzen
Widerstand gegen Windlast
Thermische Bestandigkeit
Luftdurchlässigkeit

**Klasse 0
NPD
Klasse 4
NPD
Klasse 0*
Klasse 1**

Sichere Öffnung für Schranken
Mit vertikaler Bewegung
Definition der Geometrie der Glaskomponenten
Mechanische Festigkeit und Stabilität
Bewegungskrafte für motorbetriebene SchlieBungen
Daurhaftigkeit der Wasserbestandigkeit, der thermischen Bestandigkeit und der Luft-durchlässigkeit

**erfüllt
erfüllt
erfüllt
NPD**

10 000 zyklen

*- für ein Tor mit Lüftungsgitter

7. Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EG) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

mgr inż. *Dariusz Ziłocki*
Dyrektor Biura Konstrukcyjnego

.....
(Vorname, Nachname und Unterschrift der bevollmächtigten Person)



Wielogłowy, den 21.06.2021



WIŚNIEWSKI

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Prohlášení číslo: 1026/CPR/2021

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: **Jednokřídlá brána A2100, dvoukřídlá brána A2200 – Ručně ovládaná brána.**
2. Zamýšlené/zamýšlená použití: **Brána je určena pro použití jako svislá přepážka v budovách všeobecného stavebnictví a také v garážových objektech. Použití, které je v souladu s jejím určením, spočívá ve vytvoření bezpečného přístupu pro osoby a vozidla včetně jejich doprovodu nebo řidičů.**

3. Výrobce: **WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153**

4. Systém/ systémy POSV:

3

5. Harmonizovaná norma

EN 13241:2003+A2:2016

Oznámený subjekt/oznámené subjekty:

Instytut Techniki Budowlanej – 1488

6. Deklarovaná vlastnost /Deklarované vlastnosti:

Vlastnost

Vodotěsnost
Únik nebezpečných látek
Odolnost proti zatížení větrem
Součinitel prostupu tepla
Průvzdušnost

Bezpečnost otvorů
Geometrie zasklívacích/skleněných součástí
Mechanická pevnost a stabilita
Ovládací síly (mechanicky ovládaná vrata)
Trvanlivost vodotěsnosti, tepelného odporu a propustnosti vzduchu proti degradaci

Výsledky zkoušek

**třída 0
NPD
třída 4
NPD
třída 0*
třída 1
splňuje
splňuje
splňuje
NPD
10 000 cykly**

*- pro brány vybavené větrací mřížkou

7. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností.

Toto prohlášení se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

mgr inż. Dariusz Złocki
Direktor Biura Konstrukcyjnego

.....
(jméno, příjmení a podpis oprávněné osoby)



Wielogłowy 21.06.2021



WIŚNIOWSKI

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

Déclaration numéro : 1026/CPR/2021

1. Code d'identification unique du produit type:	Porte de garage battante A2100 à un battant, A2200 à deux battants, à commande manuelle.																						
2. Usage(s) prévu(s) :	Porte de garage battante à un battant, à deux battants, à commande manuelle. La porte est conçue pour être utilisée en tant que cloison verticale dans les bâtiments d'utilité et les garages. L'utilisation conforme à l'usage prévu consiste à donner accès libre aux personnes, marchandises et véhicules avec des accompagnants ou des conducteurs.																						
3. Fabricant :	WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. PL 33-311 Wielogłowy 153																						
4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:	3																						
5. Norme harmonisée:	EN 13241 :2003+A2 :2016																						
Organisme(s) notifié(s):	Instytut Techniki Budowlanej – 1488																						
7. Performance(s) déclarée(s) :	<table><thead><tr><th>Propriété</th><th>Résultats</th></tr></thead><tbody><tr><td>Étanchéité à l'eau</td><td>classe 0</td></tr><tr><td>Dégagement de substances dangereuses</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Résistance à la charge due au vent</td><td>classe 4</td></tr><tr><td>Résistance thermique</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Perméabilité à l'air</td><td>classe 0*/ classe 1</td></tr><tr><td>Ouverture en toute sécurité (pour les portes à déplacement vertical)</td><td>conforme</td></tr><tr><td>Définition de la géométrie des composants du verre</td><td>conforme</td></tr><tr><td>Résistance mécanique et stabilité</td><td>conforme</td></tr><tr><td>Efforts de fonctionnement (pour les portes motorisées)</td><td>NPD</td></tr><tr><td>Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air par rapport à la dégradation</td><td>10 000 cycles</td></tr></tbody></table>	Propriété	Résultats	Étanchéité à l'eau	classe 0	Dégagement de substances dangereuses	NPD	Résistance à la charge due au vent	classe 4	Résistance thermique	NPD	Perméabilité à l'air	classe 0*/ classe 1	Ouverture en toute sécurité (pour les portes à déplacement vertical)	conforme	Définition de la géométrie des composants du verre	conforme	Résistance mécanique et stabilité	conforme	Efforts de fonctionnement (pour les portes motorisées)	NPD	Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air par rapport à la dégradation	10 000 cycles
Propriété	Résultats																						
Étanchéité à l'eau	classe 0																						
Dégagement de substances dangereuses	NPD																						
Résistance à la charge due au vent	classe 4																						
Résistance thermique	NPD																						
Perméabilité à l'air	classe 0*/ classe 1																						
Ouverture en toute sécurité (pour les portes à déplacement vertical)	conforme																						
Définition de la géométrie des composants du verre	conforme																						
Résistance mécanique et stabilité	conforme																						
Efforts de fonctionnement (pour les portes motorisées)	NPD																						
Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air par rapport à la dégradation	10 000 cycles																						

*pour portails avec grilles d'aération – valeur NPD

7. Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par :

WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

mgr inż. Dariusz Złocki
Dyrektor Biura Konstrukcyjnego

.....
(nom, prénom et signature de la personne autorisée)



Wielogłowy, le 21.06.2021



WIŚNIEWSKI

DECLARATION OF PERFORMANCE

Declaration no.: 1026/CPR/2021

1. Unique identification code of the product-type: **A2100 single-leaf and A2200 double-leaf manually-operated swing open garage doors.**
2. Intended use/es: **Single-leaf and double-leaf manually-operated swing open garage doors. The door is intended as a vertical barrier in general purpose and garage buildings. The intended use means providing safe indoor access to pedestrians and vehicles and their drivers and passengers..**
3. Manufacturer: **WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
PL 33-311 Wielogłowy 153**
4. System/s of AVCP: **3**
5. Harmonised standard: **EN 13241:2003+A2:2016**
Notified body/ies: **Instytut Techniki Budowlanej – 1488**

6. Declared performance:	Characteristic	Test results
	Watertightness	Class 0
	Release of dangerous substances	NPD
	Resistance to wind load	Class 4
	Thermal resistance	NPD
	Air permeability	Class 0* / Class 1
	Safe opening	Pass
	Definition of geometry of glass components	Pass
	Mechanical resistance and stability	Pass
	Operating forces	NPD
	Durability of watertightness, thermal resistance and air permeability against degradation	10 000 cycles

*- Applies to doors with ventilation grilles .

7. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

mgr inż. Dariusz Złocki
Dyrektor Biura Konstrukcyjnego

.....
(full name and signature of the authorised person)



Wielogłowy, 21.06.2021